

COZY WALL

DK	Montagevejledning
DE	Montageanleitung
EN	Installation instructions
FR	Les instructions d'installation
SE	Installationsangisningar
NO	Installasjonsinstruksjoner
NL	Installatie-instructies
IT	Istruzioni per l'installazione

DK

Montering af Cozy Wall

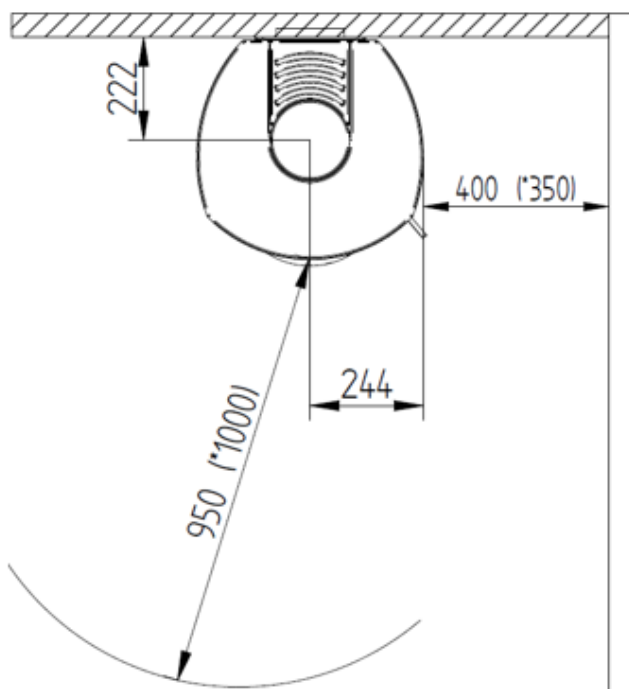


Ovnen må kun ophænges på **ikke-brændbare vægge uden revner**.

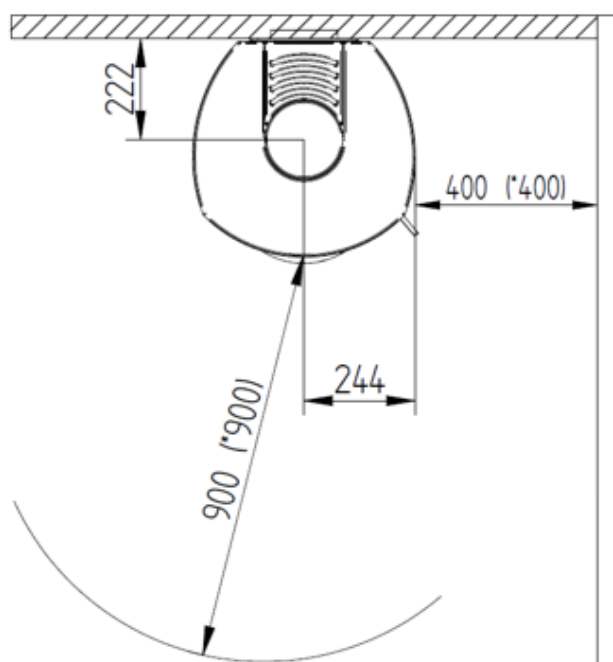
Kontakt skorstensfejereren eller byggesagkyndig vedrørende væggens egnethed. Jydepejsen anbefaler at ophængning og montage af Cozy Wall kun må udføres af autoriserede forhandlere.

Nedenfor kan du se illustrationer for montering med og uden isoleret røgrør.

Cozy Wall UDEN sideglas



Cozy Wall MED sideglas



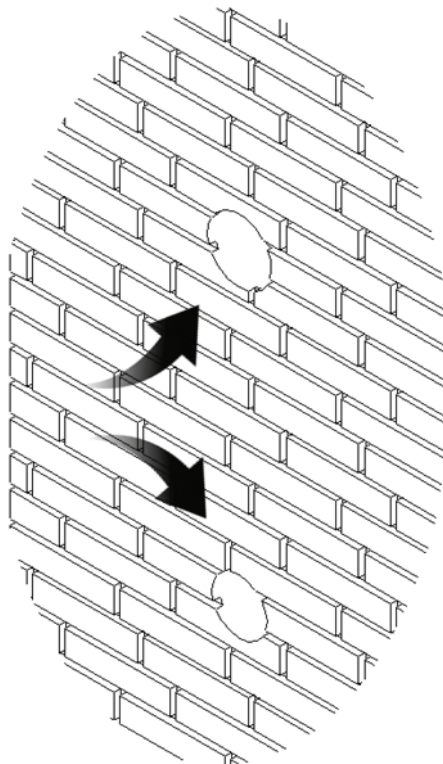
* Tallene angivet i parentes viser afstanden til brændbart, når der monteres med isoleret røgrør.

1.

- Lav hul for skorsten.
- Skal ovnen monteres med friskluft bagud, skal der også laves hul til dette.

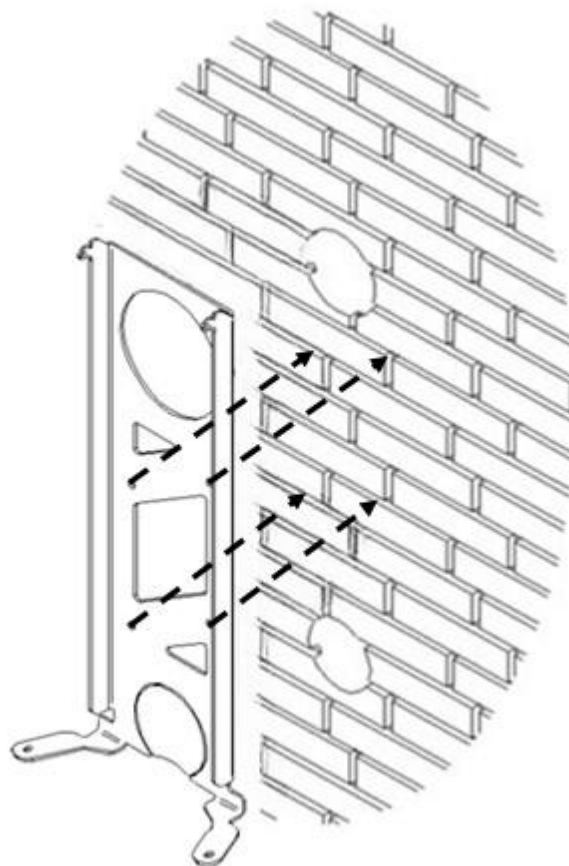
Hul for skorsten

Hul for friskluftkobling



2.

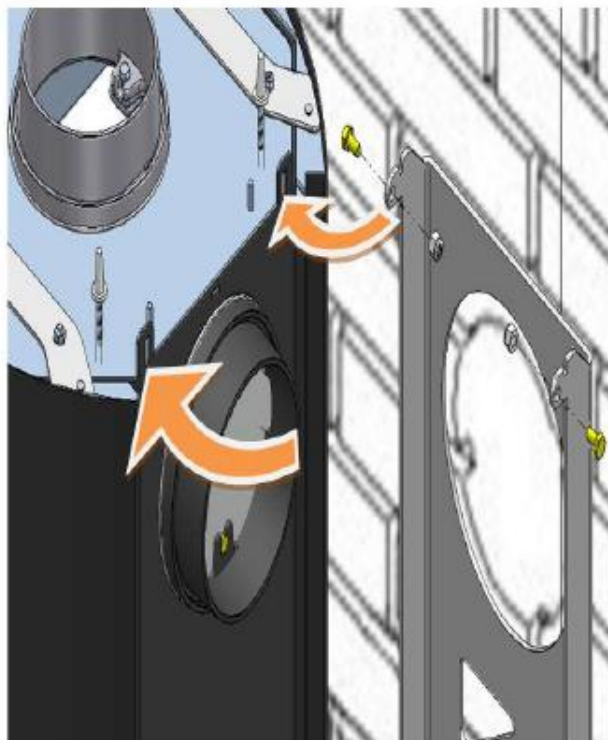
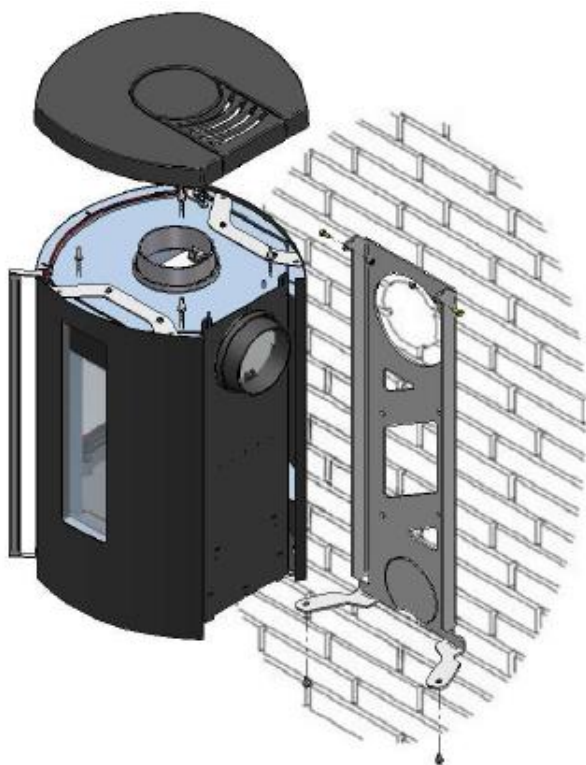
- Der skal anvendes 4 skruer*, som er godkendt til den pågældende type væg og som kan bære ovnens vægt.



*Ikke inkluderet

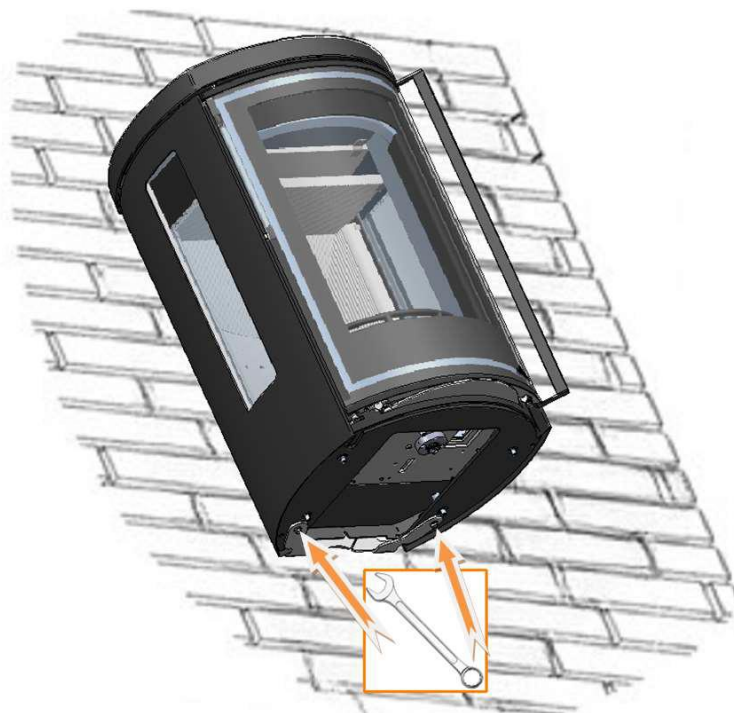
3.

- Ovnens løftes op på det fastspændte beslag.
- Ovnens fastgøres med de medfølgende skruer.



4.

Justering af ovnen, når den er monteret på væggen

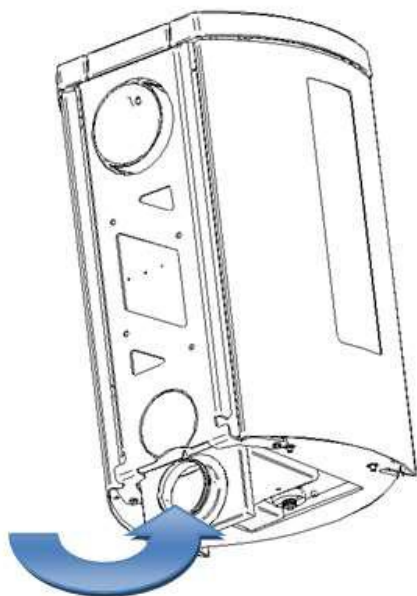


- Disse skruer skal skrues ind på pladen på vægbeslaget.
Skal bruges til at fastgøre ovnen mod væggen og holde ovnen i korrekt slutposition.

Tilførsel af forbrændingsluft

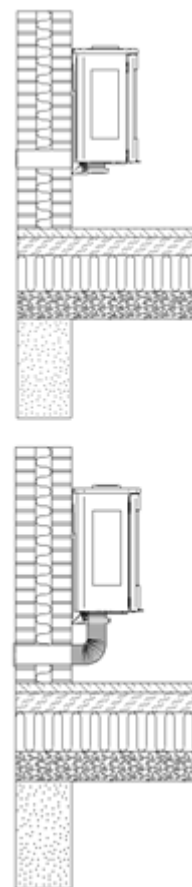
Tilførsel af forbrændingsluft gennem BAGVÆG

- Lav hul i bagvæg
- Røret ** for friskluft gennemgøres i hullet og tilsluttes friskluftsstuds
- Ovn monteres på beslag



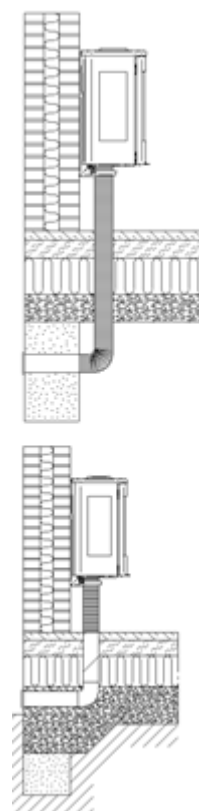
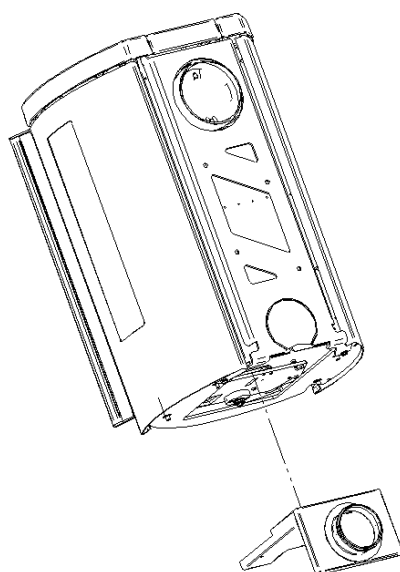
NB!

Friskluft gennem bagvæg er TILKØB



Tilførsel af forbrændingsluft UNDER ovn

- Friskluftsbox gennem bagvæg skal være afmonteret



**Ikke inkluderet

DE

Montage der Cozy Wall

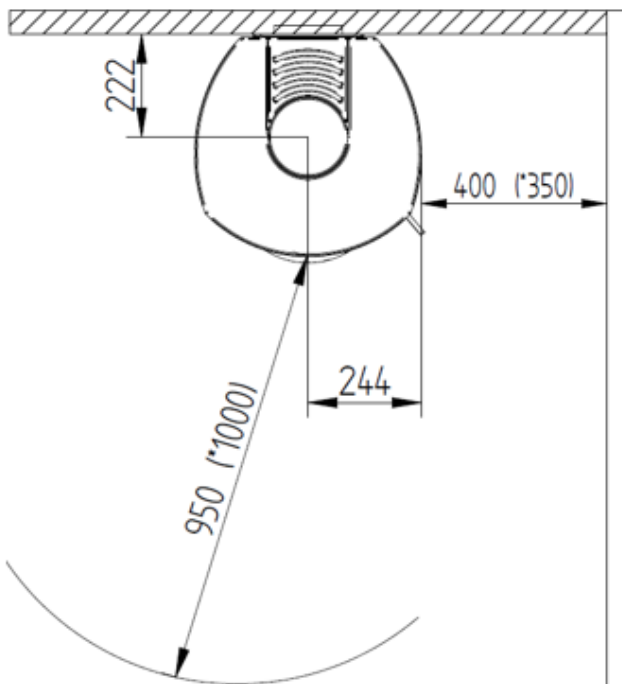


Der Ofen darf nur an nicht brennbaren Wänden ohne Risse aufgehängt werden.

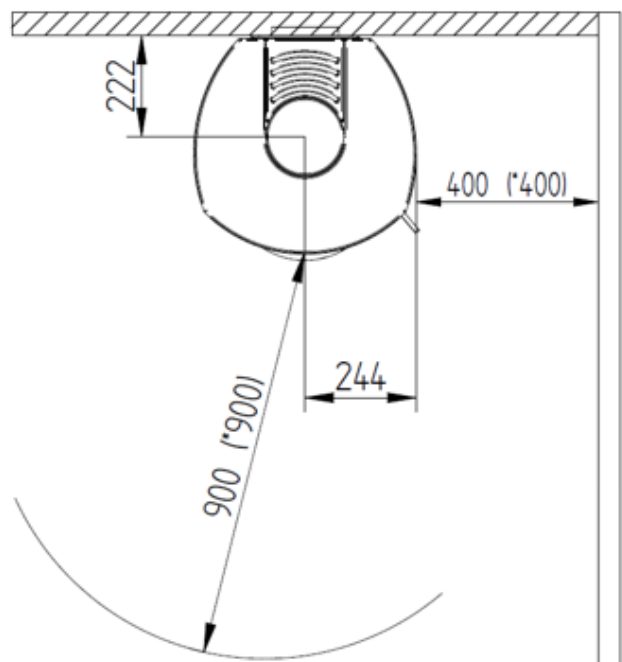
Wenden Sie sich bezüglich der Eignung der Wand an den Schornsteinfeger oder Bausachverständigen. Jydepejsen empfiehlt, dass die Aufhängung und Montage des Cozy Wall nur von einem autorisierten Händler ausgeführt wird.

Unten sehen Sie Illustrationen für die Montage mit und ohne isoliertem Rauchrohr.

Cozy Wall OHNE Seitenglas



Cozy Wall MIT Seitenglas



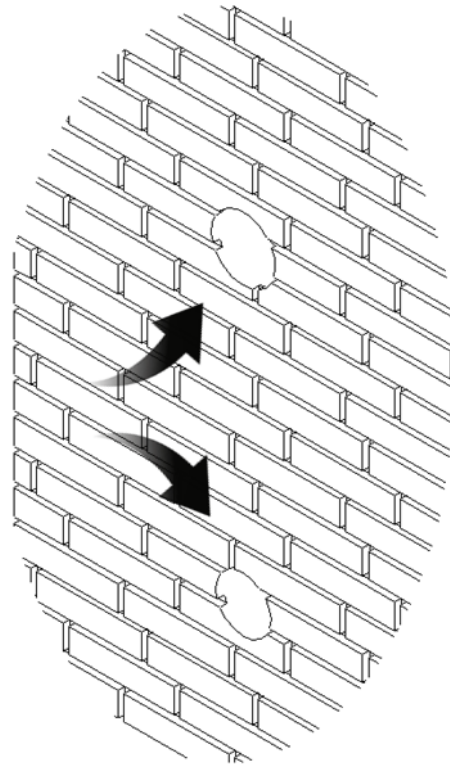
* Die in Klammern angegebenen Zahlen geben den Abstand zum brennbaren Element bei Ausführung mit isoliertem Rauchabzug an.

1.

- Mach ein Loch für den Schornstein
- Wenn der Ofen mit Frischluftzufuhr von hinten montiert werden soll, muss dafür auch ein Loch geschaffen werden

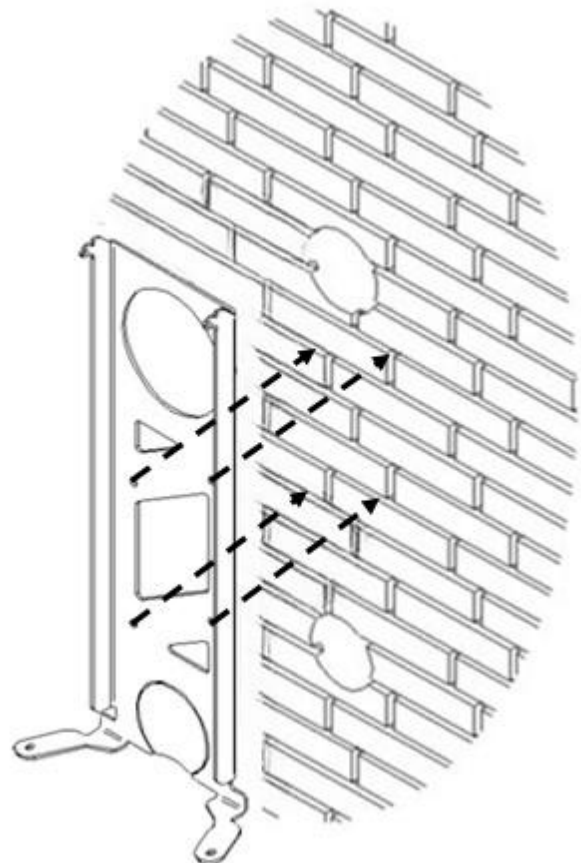
Loch für Schornstein

Loch für Frischluftanschluss



2.

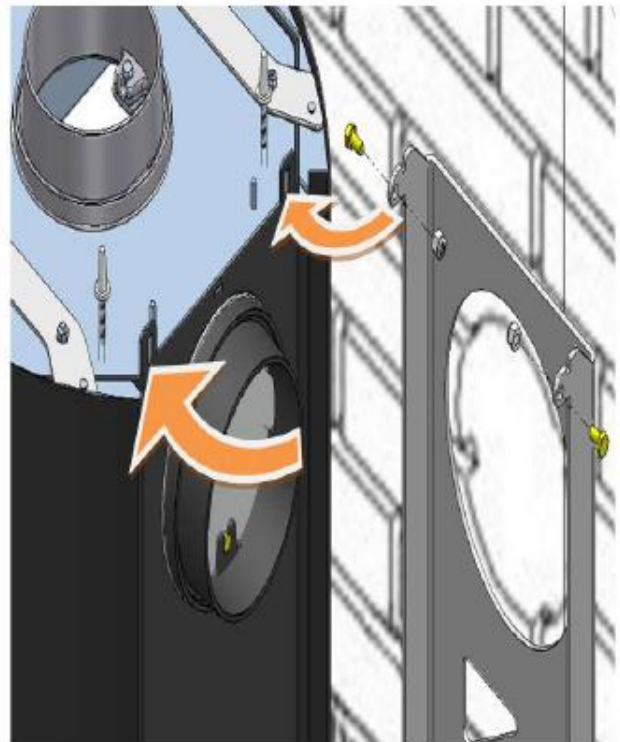
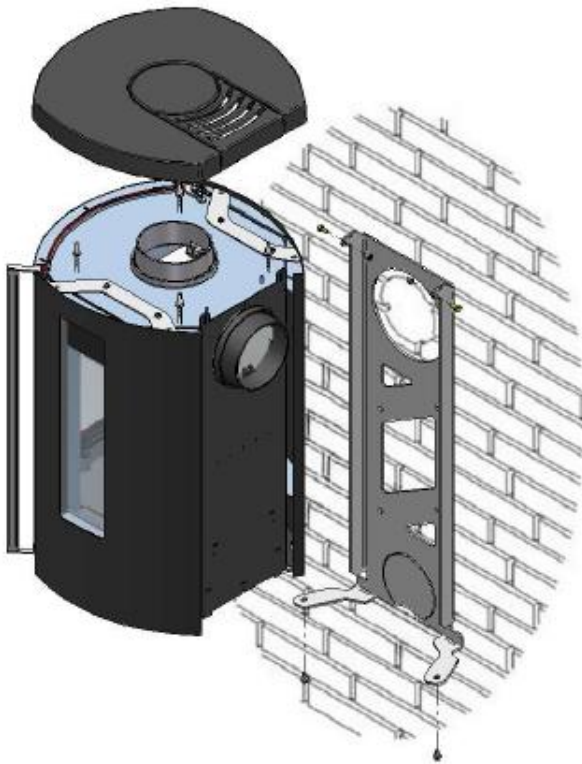
- Es müssen die 4 Schrauben* verwendet werden, die für die betreffende Wand zugelassen sind und das Gewicht des Ofens tragen können.



*Nicht enthalten

3.

- Der Ofen wird auf den festgespannten Beschlag gehoben.
- Der Ofen wird mit den mitgelieferten Schrauben befestigt.



4.

Einstellen des Ofens bei Montage an der Wand

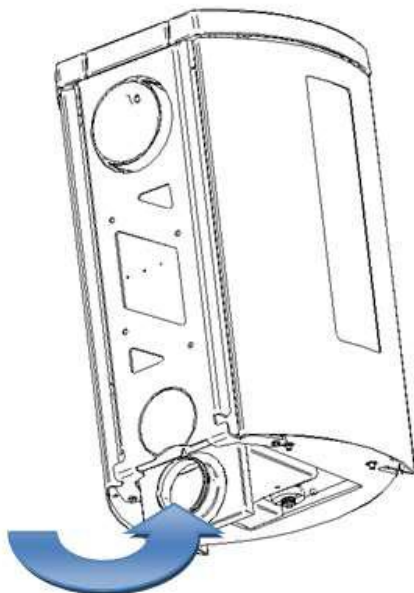


- Diese Schrauben müssen in die Platte der Wandhalterung eingeschraubt werden. Die Schrauben müssen verwendet werden, um den Backofen an der Wand zu befestigen und den Backofen in der richtigen Endposition zu halten.

Zufuhr der Verbrennungsluft

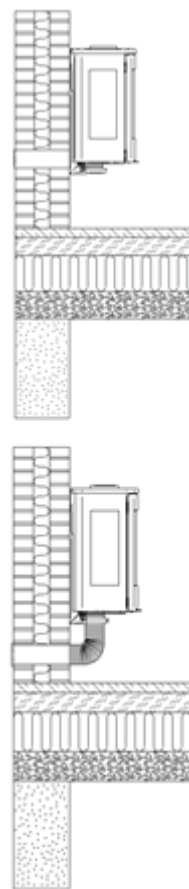
Zufuhr der Verbrennungsluft durch die RÜCKWAND

- Mach ein Loch in Rückwand
- Das Rohr** für die Frischluft wird durch das Loch geführt und am Frischluftstutzen angeschlossen.
- Der Ofen wird auf dem Beschlag montiert.



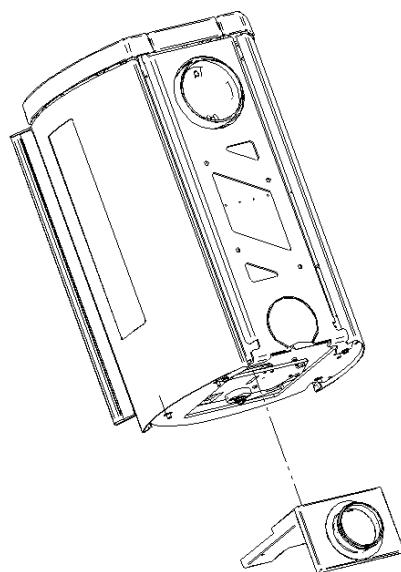
NB!

Frischlufstutzen durch die Rückwand muss separat gekauft werden.

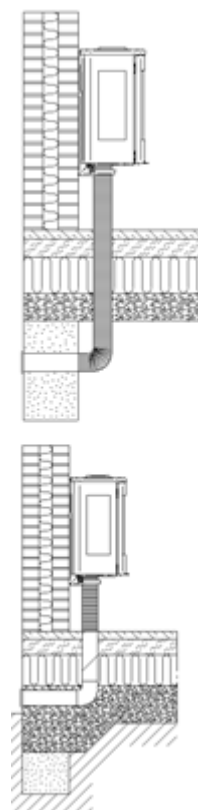


Zufuhr der Verbrennungsluft UNTER dem Ofen

- Frischluftkasten muss abmontiert sein.



**Nicht enthalten



EN

Assembly of Cozy Wall



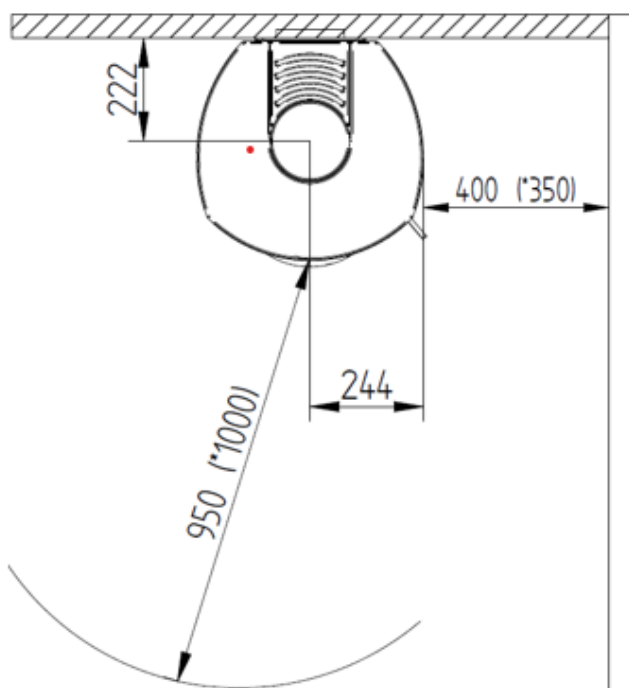
The stove is only suitable for mounting on fire-resistant walls without cracks.

Please contact the chimney sweep or a construction expert to ensure suitability of the wall.

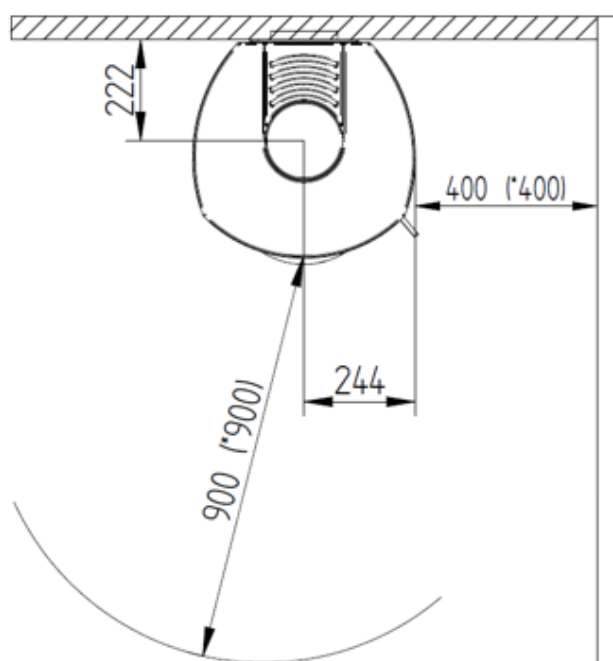
Jydepejsen recommends mounting of Cozy Wall by authorised retailers only.

Below you'll find illustrations of wall and corner installations with and without insulated smoke pipes.

Cozy Wall WITHOUT side glass



Cozy Wall WITH side glass



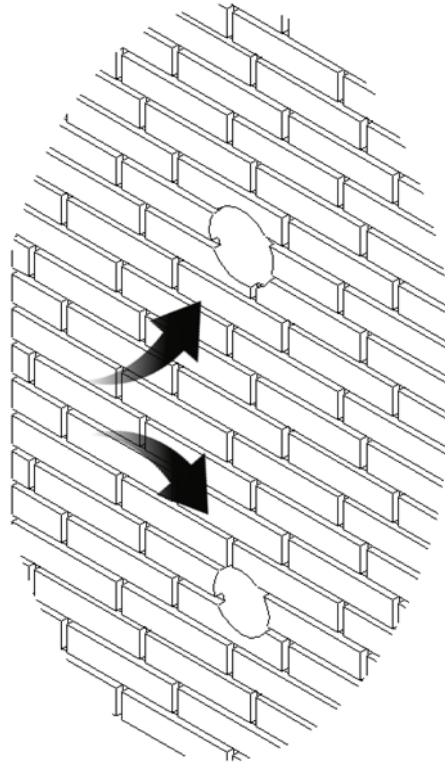
* The numbers given in parentheses show the distance to combustible when fitted with insulated flue.

1.

- Make a hole for the chimney.
- If the stove is to be assembled with a rear fresh air outlet, a hole must be made for it as well.

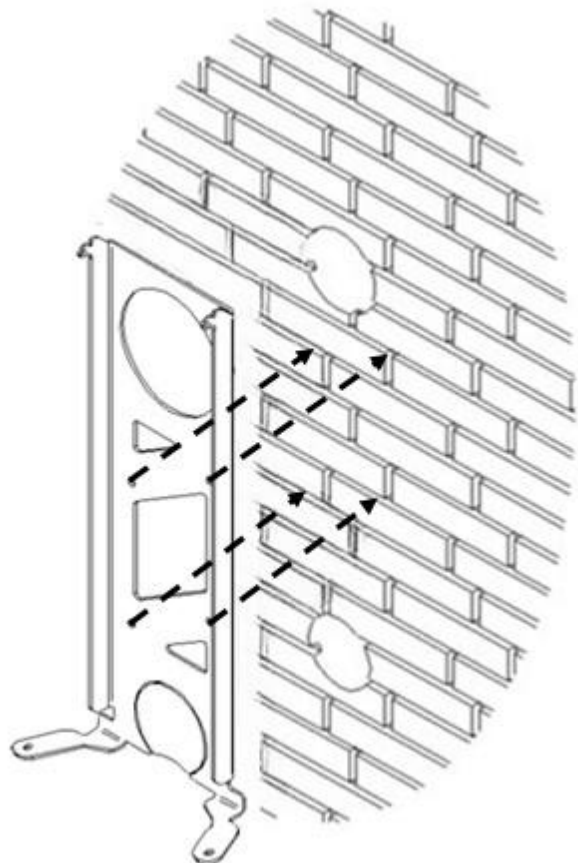
Hole for chimney

Hole for fresh air supply



2.

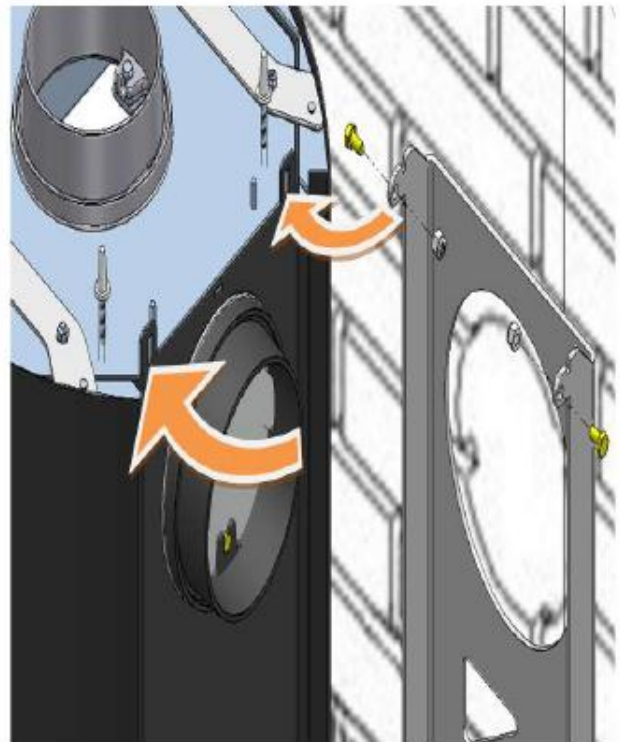
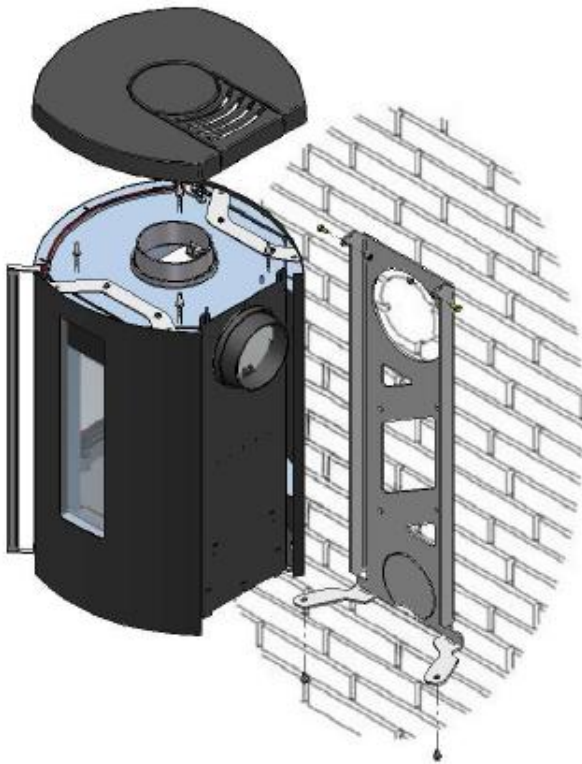
- 4 screws* approved for the wall type in question and capable for the weight of the stove must be used.



*Not included

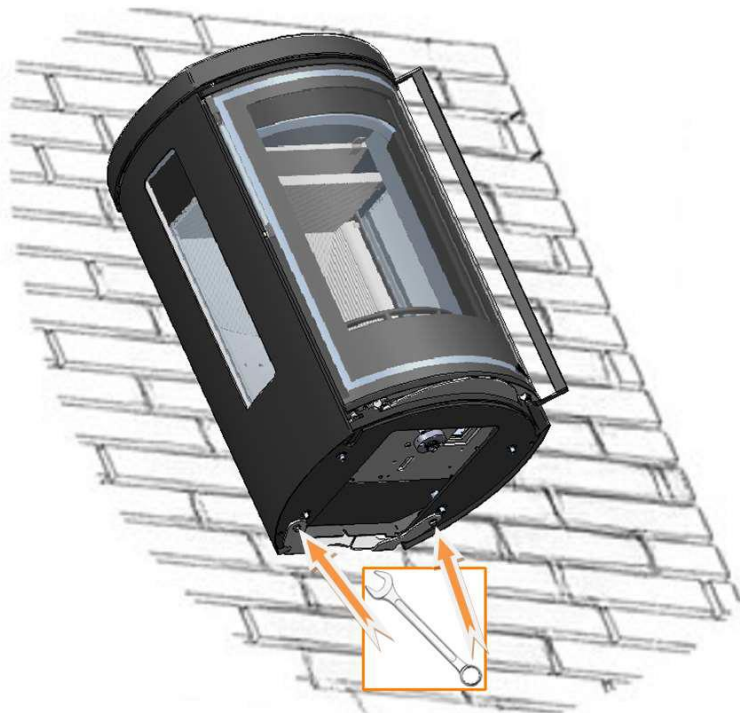
3.

- Raise the stove onto the fixed fittings.
- Use the supplied screws to attach the stove.



4.

Adjusting the stove when mounted on the wall

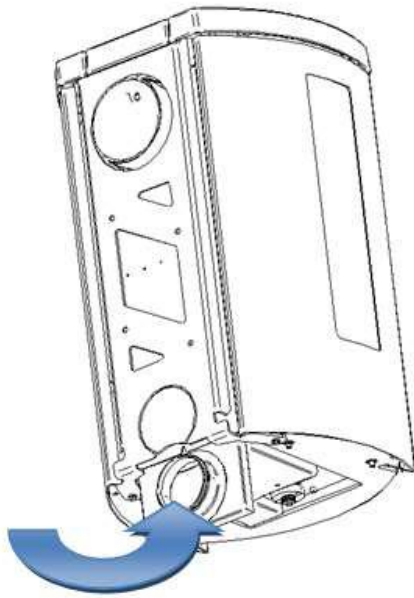


- These screws must be screwed into the plate on the wall bracket.
- The screws must be used to secure the stove to the wall and keep the stove in the correct end position.

Supply of combustibile Air

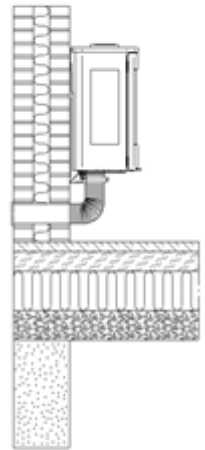
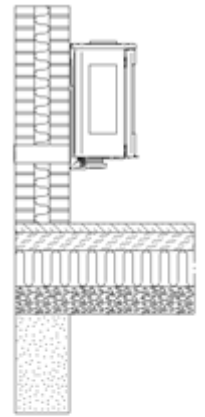
Supply of combustibile air through a BACK wall

- Make a hole in the back wall.
- The fresh air pipe** goes into the hole and is connected to the fresh air connection piece.
- The stove is mounted on fittings



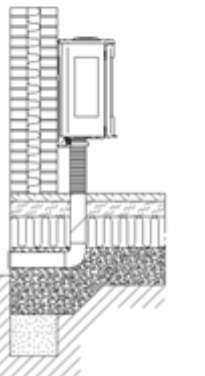
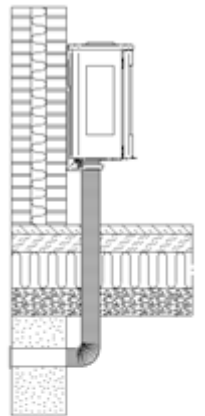
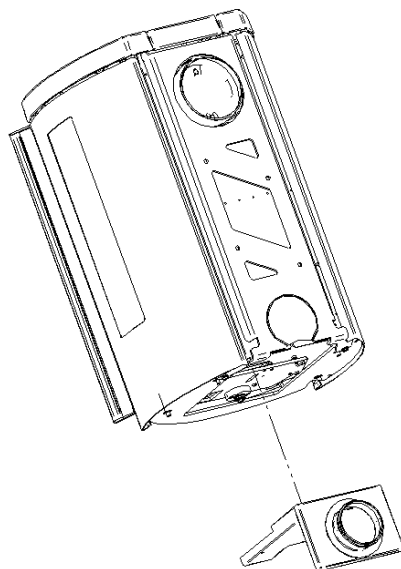
NB!

Fresh air nozzle through the rear wall must be purchased separately.



Supply of combustibile air under the stove

- The fresh air box must be unmounted.



**not included

FR

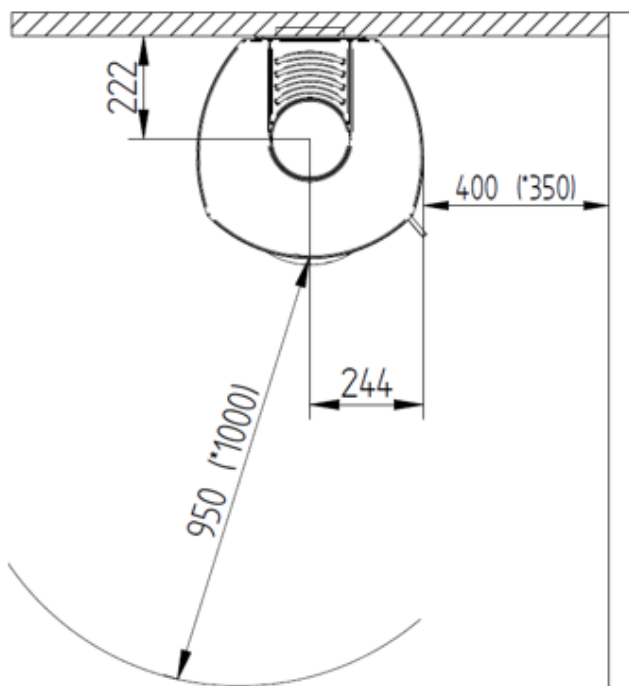
Fixation au mur pour le modèle Cozy Wall



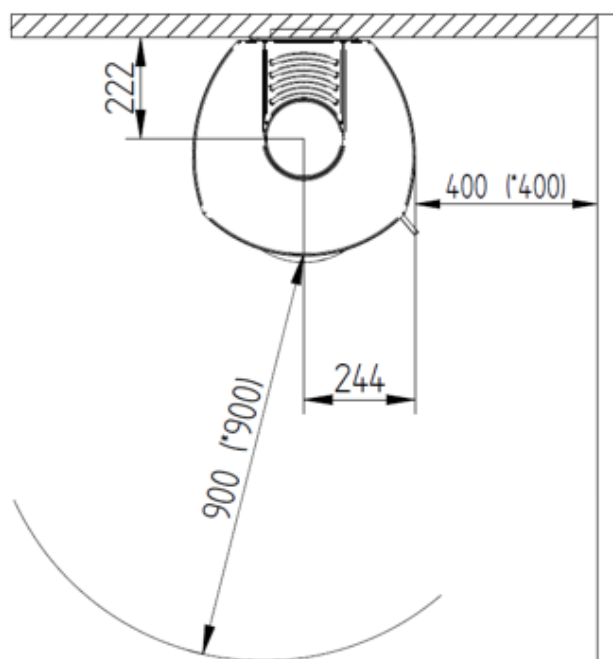
Le poêle à bois doit **uniquement être accroché aux murs non inflammables et sans des rayures**. Contactez le ramoneur ou un expert concernant l'aptitude du mur. Jydepejsen recommande que le poêle à bois Cozy Wall doit être accroché et monté uniquement par des concessionnaires autorisées.

Ci-dessous vous voyez des illustrations d'un montage avec et sans un tuyau de fumée isolé.

Cozy Wall SANS verre latérale



Cozy Wall AVEC verre latérale



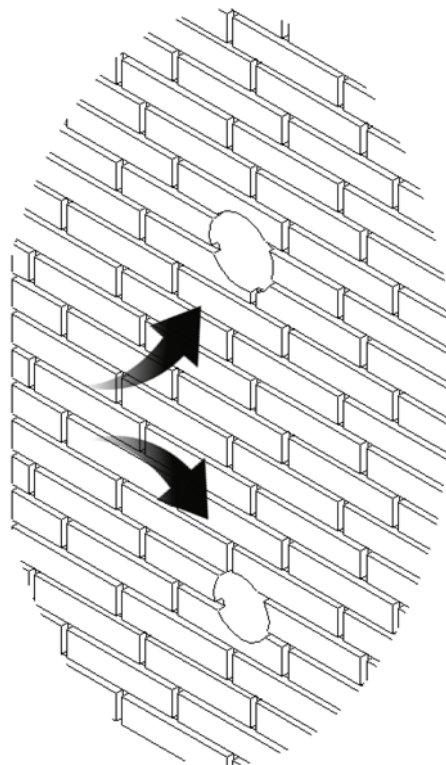
* Les chiffres indiqués entre parenthèses indiquent la distance au combustible lorsqu'il est équipé d'un conduit isolé.

1.

- Percer un trou pour le poêle.
- Si le poêle doit être monté de manière à ce que l'air frais sorte par l'arrière, on doit aussi percer un trou pour cela.

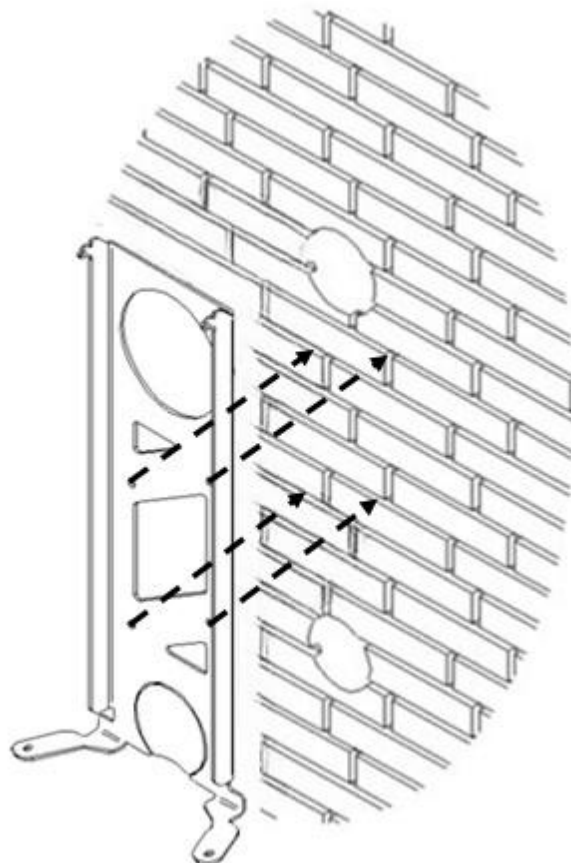
Trou pour la cheminée

Trou pour le raccordement à l'air frais



2.

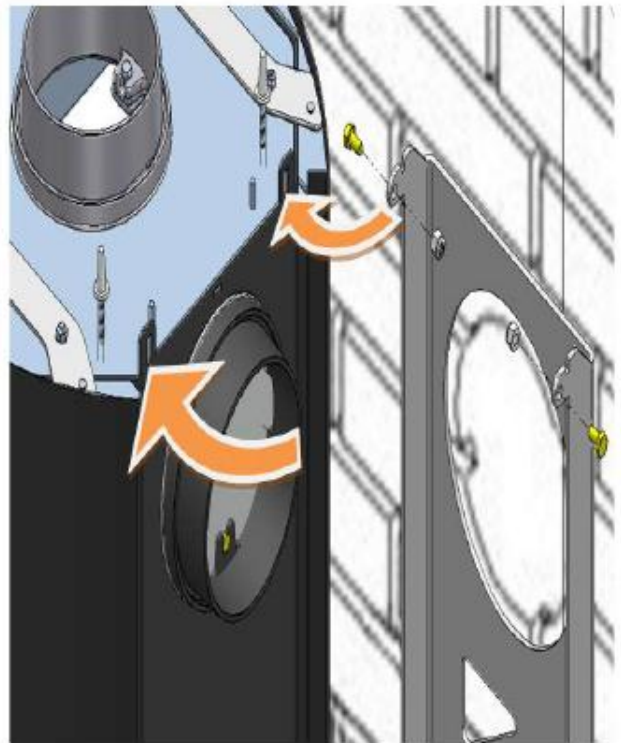
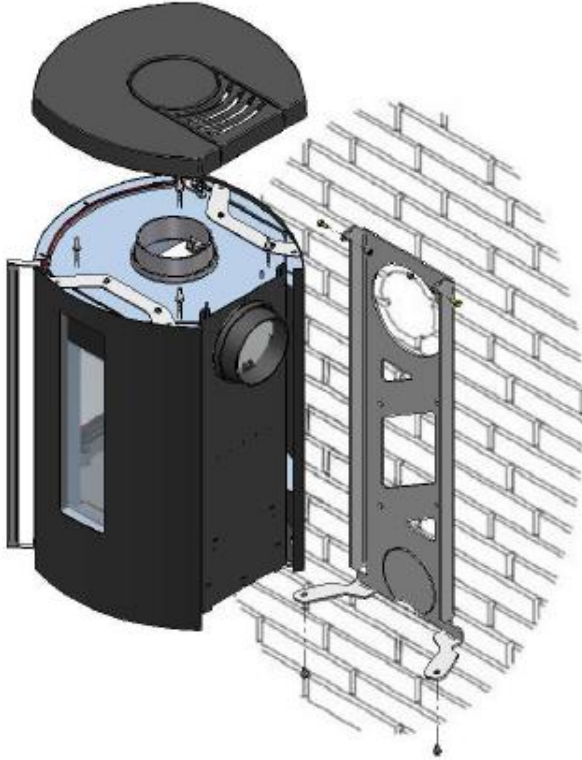
- On doit aussi utiliser 4 vis*, qui sont reconnues pour le mur en question et qui peuvent supporter le poids du poêle.



*Vis non incluses

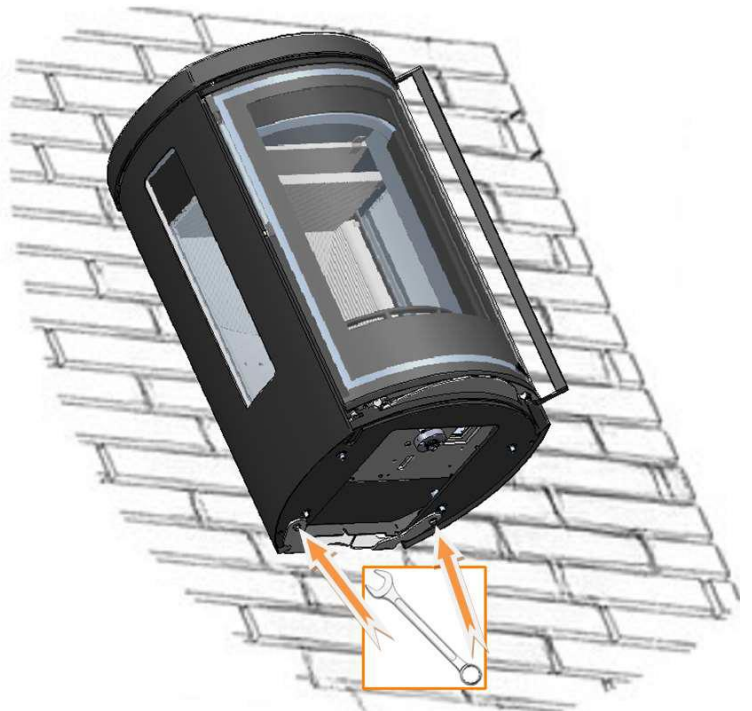
3.

- Le poêle doit être posé et maintenu sur ce support.
- Le poêle est fixé avec les vis fournies



4.

Réglage du four lorsqu'il est monté au mur

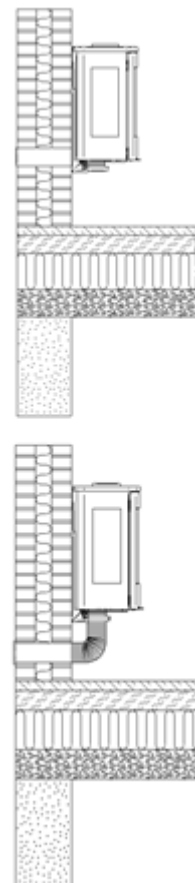
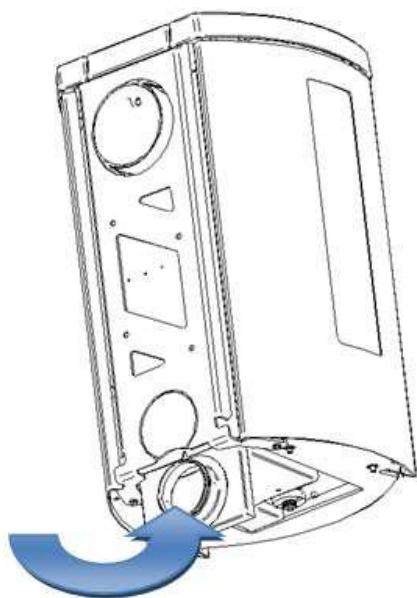


- Ces vis doivent être vissées dans la plaque du support mural.
Les vis doivent être utilisées pour fixer le four au mur et maintenir le four dans la bonne position finale.

Alimentation en air de combustion

Alimentation en air de combustion à travers la paroi du fond.

- Percer un trou dans la paroi du fond.
- Le tube** pour l'air frais est inséré dans le trou et est relié au bec d'air frais.
- Montage du poêle sur le support

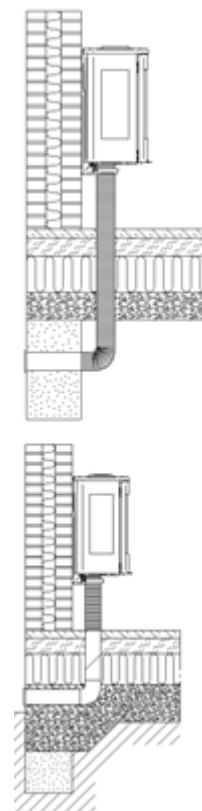
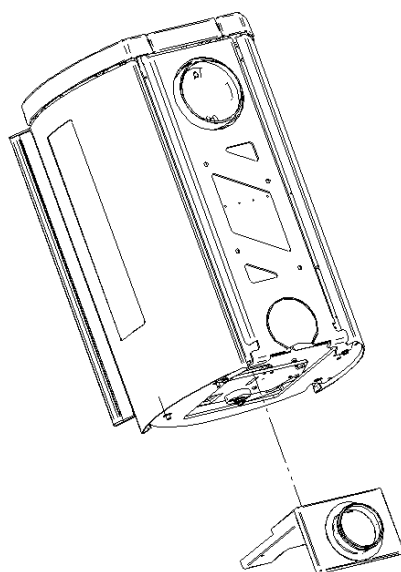


NB!

Un conduit d'air frais à travers la paroi arrière est acheté.

Alimentation en air de combustion dans le poêle.

- La boîte pour l'air frais doit être enlevée.



**Tube non inclus.

SE

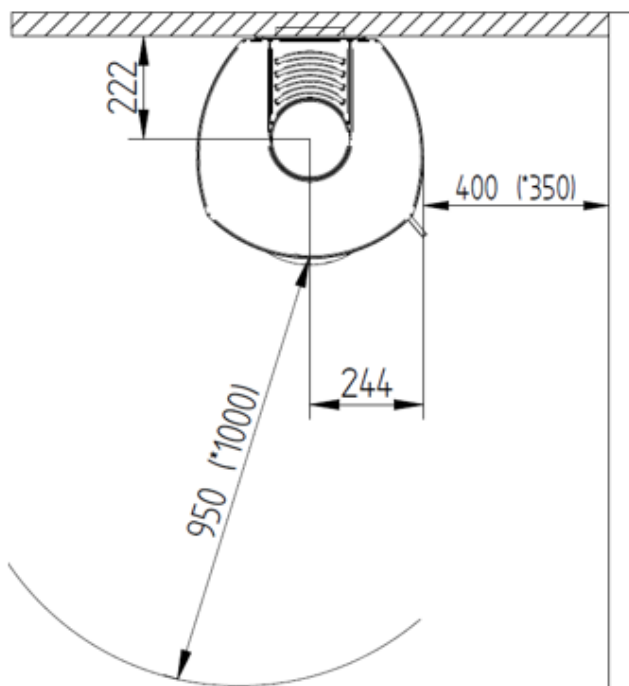
Montering av Cozy Wall



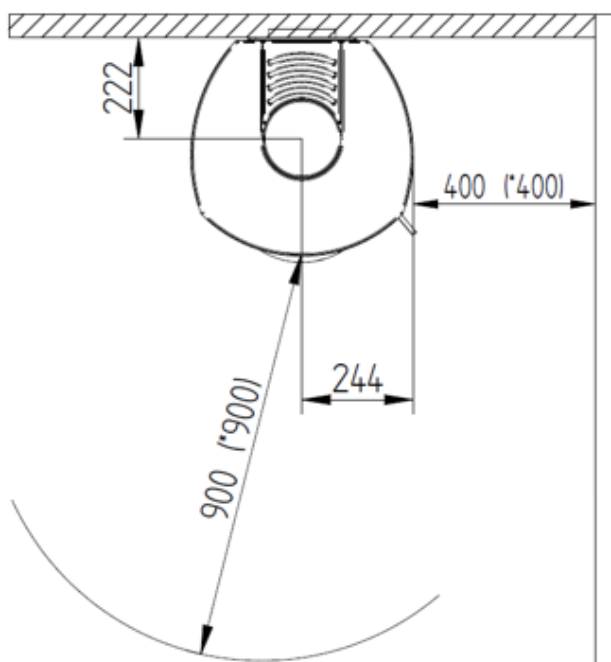
Kaminen får endast hängas på icke brännbara väggar utan sprickor. Kontakta sotare eller sakkunnig inom byggnation gällande väggens lämplighet. Jydepejsen rekommenderar att upphängning och installation av Cozy Wall endast får utföras av auktoriserade återförsäljare.

Nedan finns en illustration av installation med eller utan isolerat rökrör.

Cozy Wall UTAN sidoglas



Cozy Wall MED sidoglas



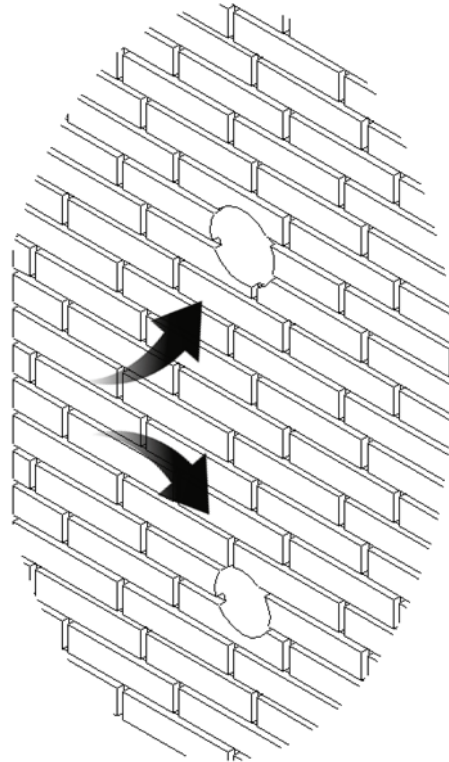
* Siffrorna som anges inom parentes visar avståndet till brännbart när det är försett med isolerat rökrör.

1.

- Gör hål för skorsten.
- Om kaminen ska monteras med friskluftsintag på baksidan ska det göras ett hål även för detta.

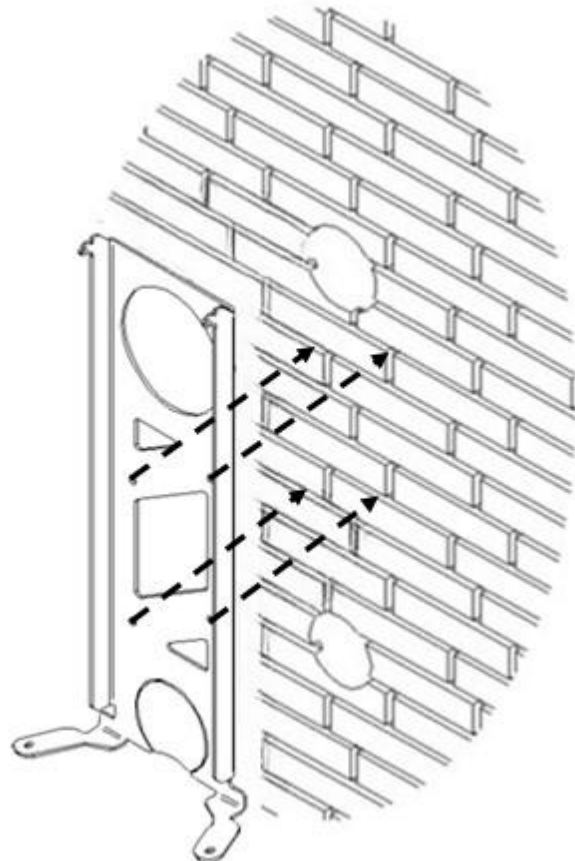
Hål för skorsten

Hål för anslutning av friskluft



2.

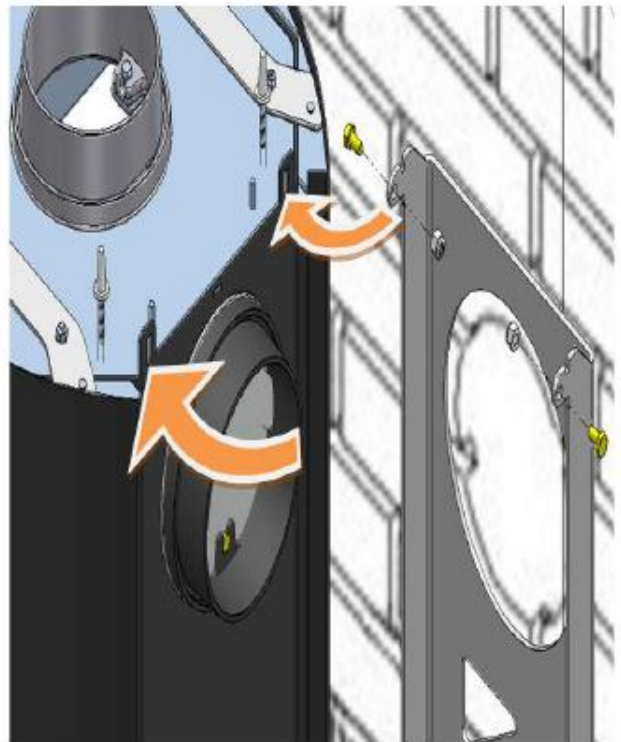
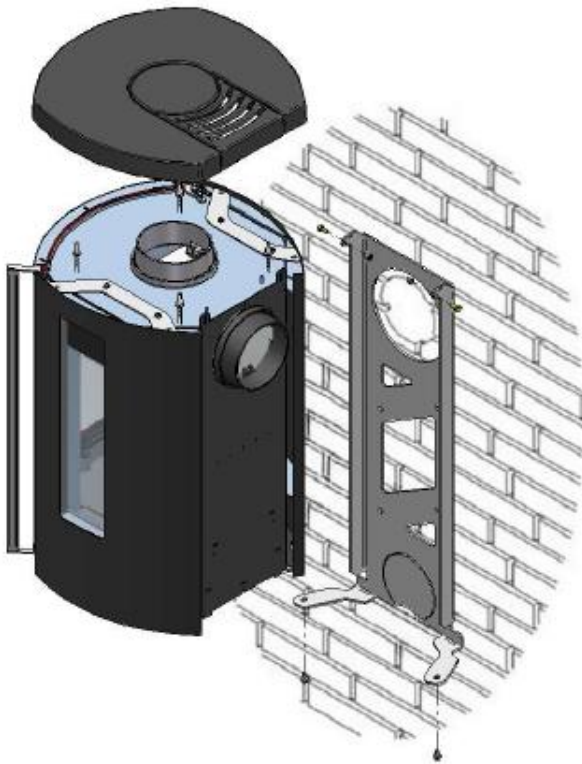
- Det ska användas 4 struvar* som är godkända för den typ av vägg som ska bära kaminens vikt.



*Ingår inte.

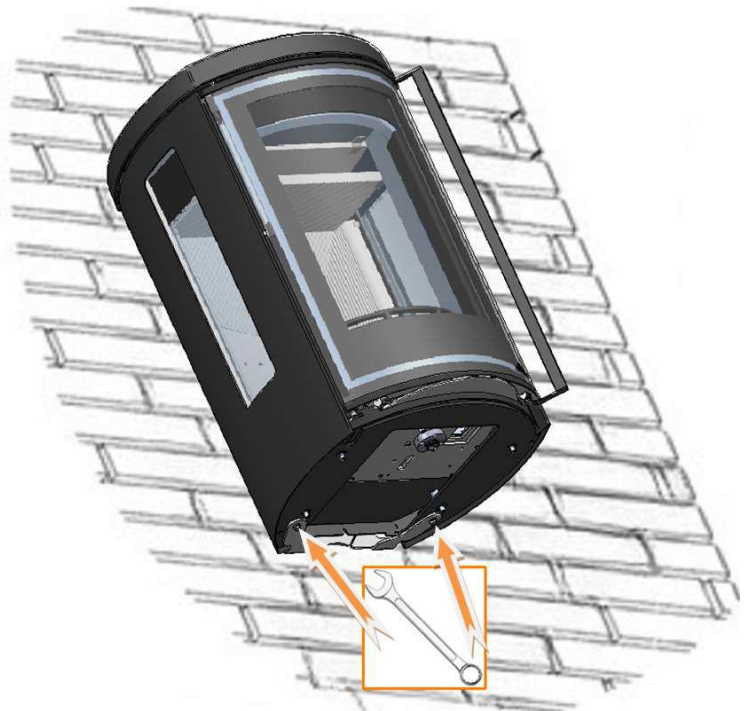
3.

- Kaminen lyfts upp på det fastmonterade beslaget.
- Kaminen monteras fast med de medföljande skruvarna



4.

Justera ugnen när den är monterad på väggen

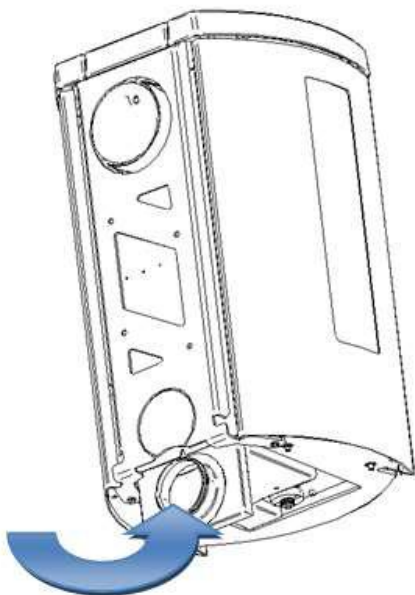


- Dessa skruvar ska skruvas fast i plattan på väggfästet.
Skruvarna måste användas för att fästa ugnen i väggen och hålla ugnen i rätt ändläge.

Tillförsel af förbränningsluft

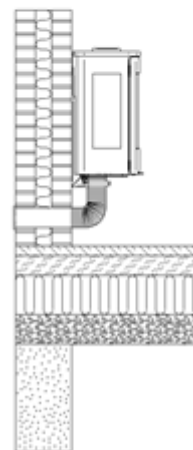
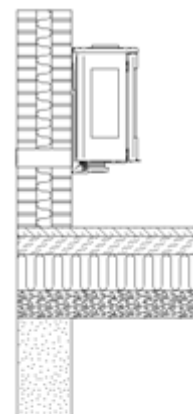
Tillförsel av förbränningsluft genom den BAKRE väggen

- Gör ett hål i den bakre väggen
- Röret** för friskluft förs igenom hålet och ansluts till friskluftsstosen.
- Kaminen monteras på beslaget.



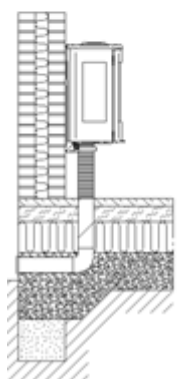
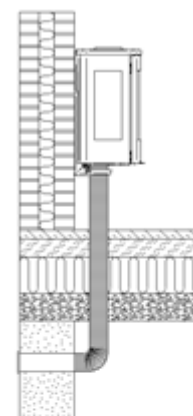
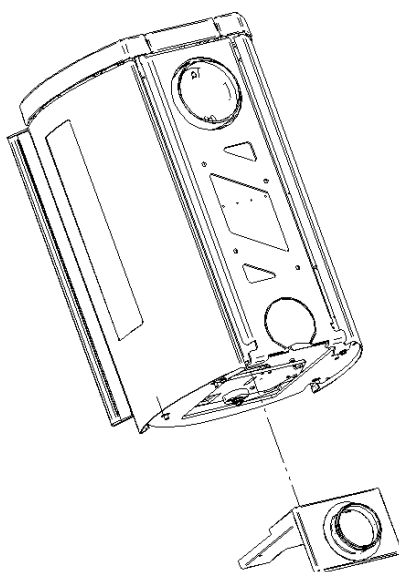
NB!

Friskluftssats för bakre vägg går att köpa till.



Tillförsel av förbränningsluft UNDER kaminen

- Friskluftsboxen ska monteras av.



**Ingår inte.

NO

Montering av Cozy Wall

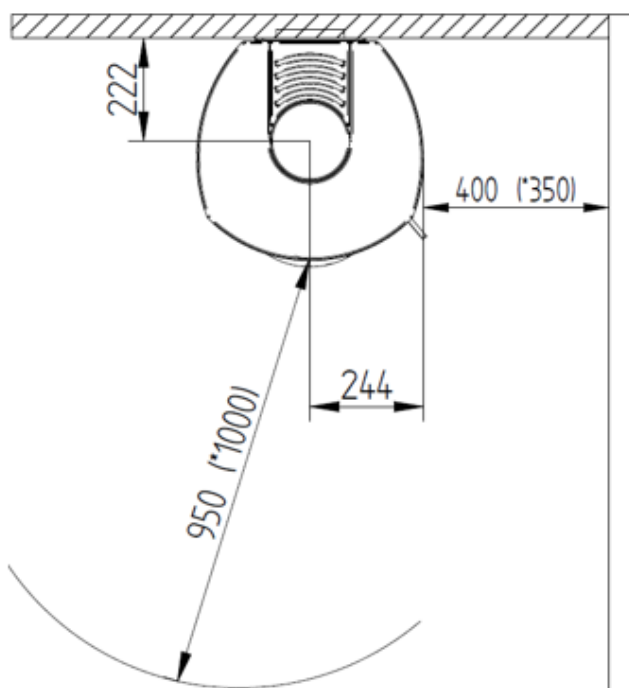


Ovnen må kun henges opp på ikke-brennbare vegger uten revner.

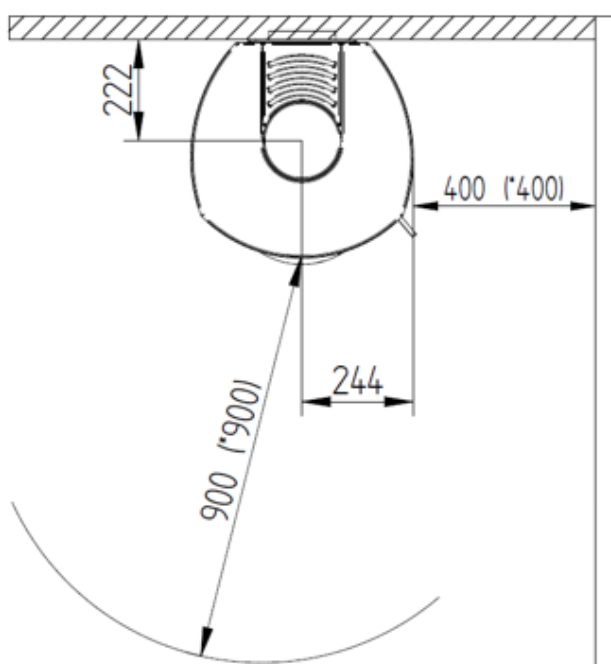
Kontakt feieren eller byggsakkyndig vedrørende veggens egnethet. Jydepejsen anbefaler at opphenging og montering av Cozy Wall kun utføres av autoriserte forhandlere.

Nedenfor kan du se illustrasjoner for montering med og uten isolert røykrør.

Cozy Wall UTEN sideglass



Cozy Wall MED sideglass



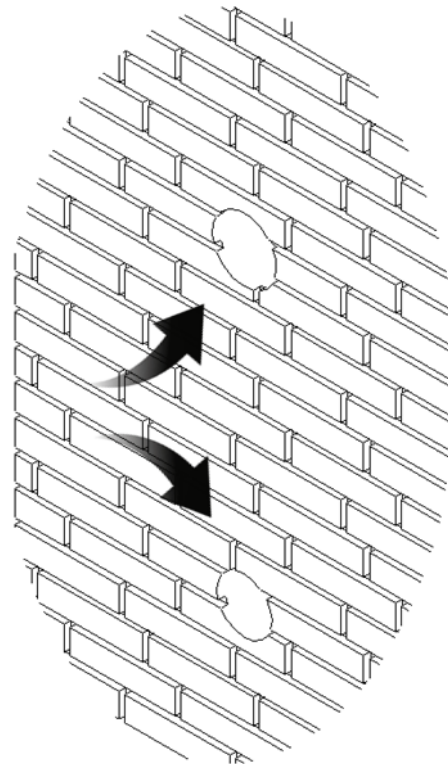
* Tallene som er angitt i parentes viser avstanden til brennbar når den er utstyrt med isolert røykrør.

1.

- Lag hull for pipe.
- Skal ovnen monteres med friskluft bak, må det også lages hull til dette.

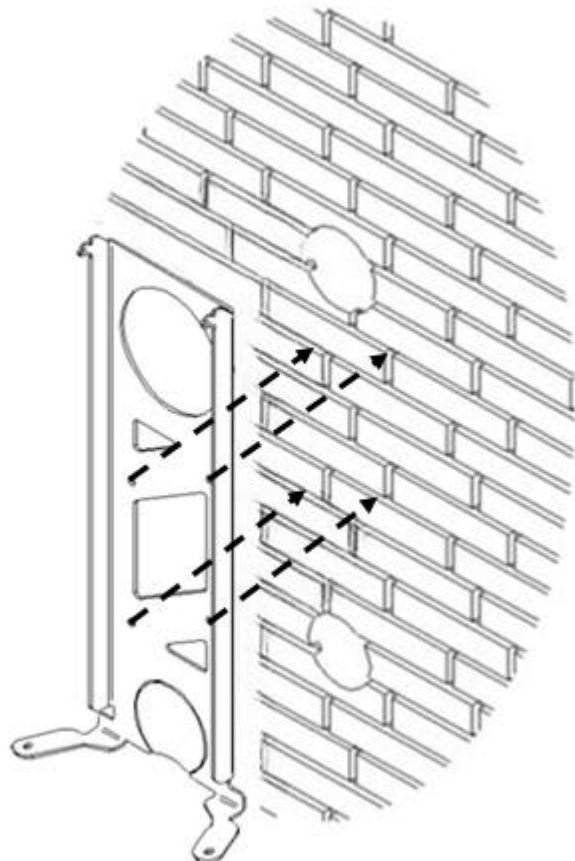
Hull for pipe

Hull for frisklufttilkobling



2.

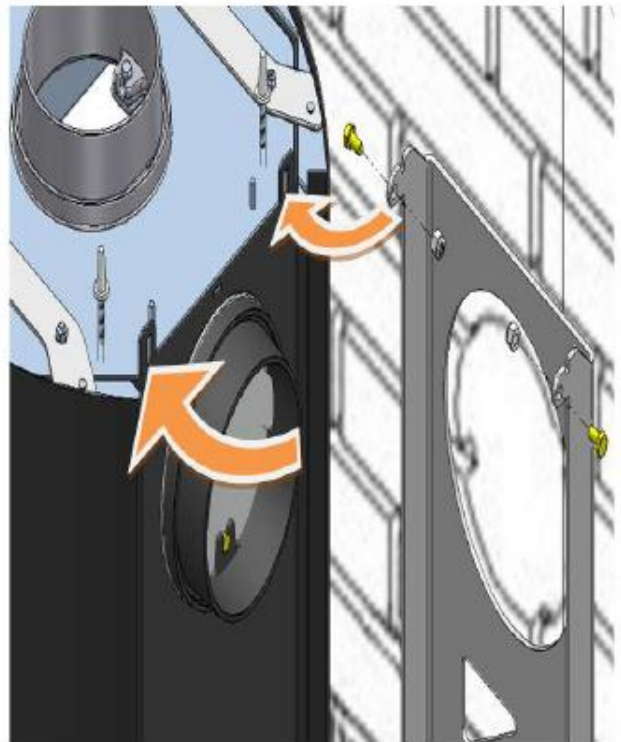
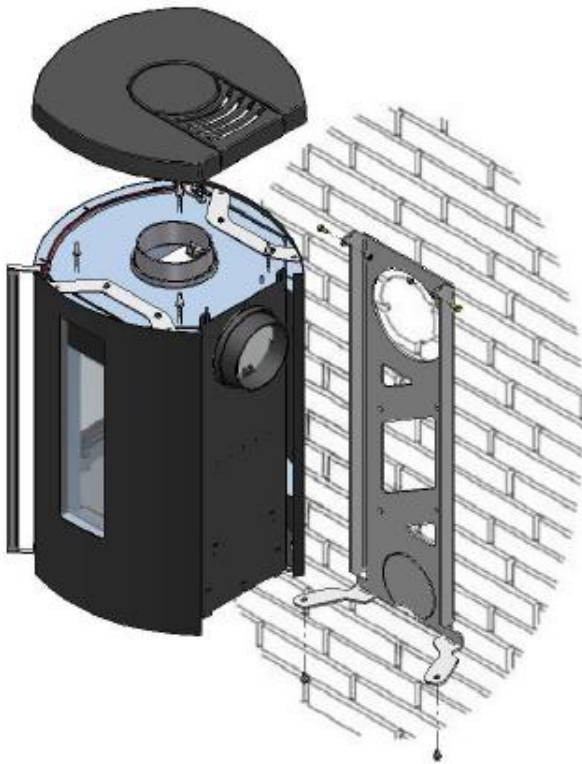
- Det må benyttes 4 skruer* som er godkjendt for den aktuelle typen vegg og som kan være vekten av en ovn.



*Ikke inkludert.

3.

- Ovnens løftes opp på det monterte beslaget.
- Ovnens festes med medfølgende skruene.



4.

Juster ovnen når den er montert på vegg

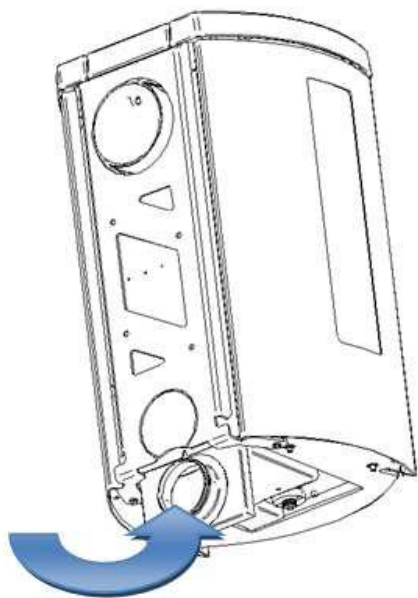


- Disse skruene skal skrues inn i platen på veggbraketten.
Skruene må brukes for å feste ovnen til vegg og holde ovnen i riktig endeposisjon.

Tilførsel av forbrenningsluft

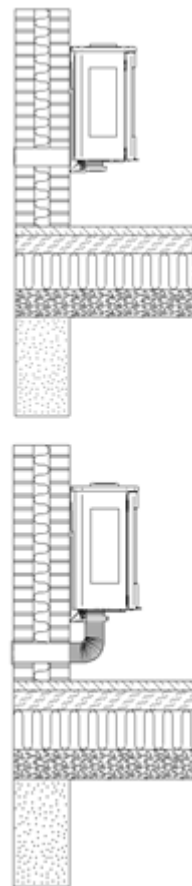
Tilførsel av forbrenningsluft gjennom bakvegg

- Lag hul i bakveggen
- Røret** for friskluft føres gjennom hullet og kobles på friskluftstussen.
- Ovnens monteres på beslag.



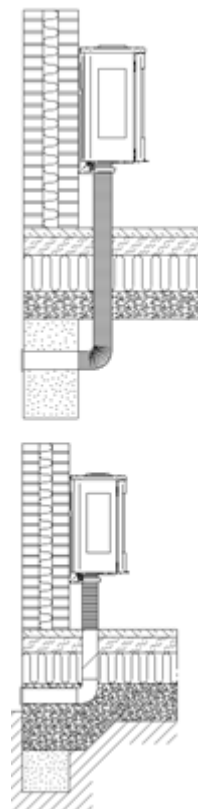
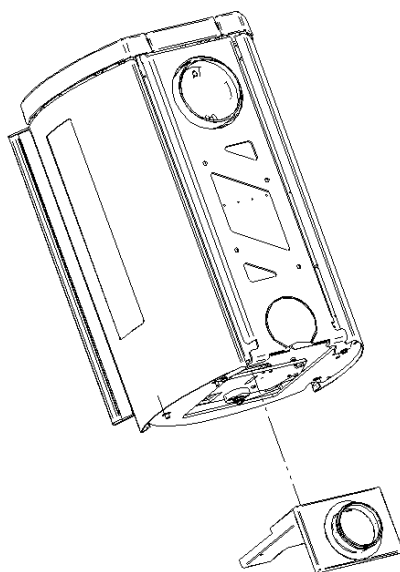
NB!

Friskluftstuss gjennom bakvegg er ekstrautstyr.



Tilførsel av forbrenningsluft UNDER ovnen

- Friskluftboksen må være demontert.



**Ikke inkludert.

NL

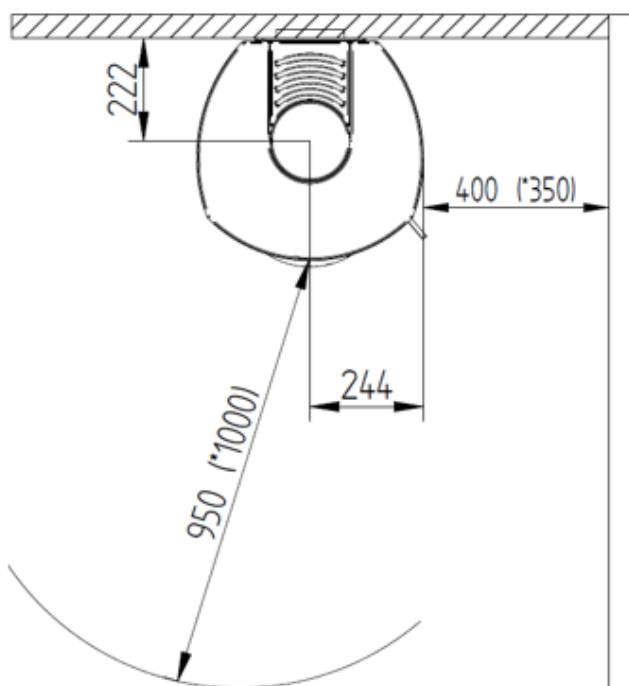
Montage van Cozy Wall



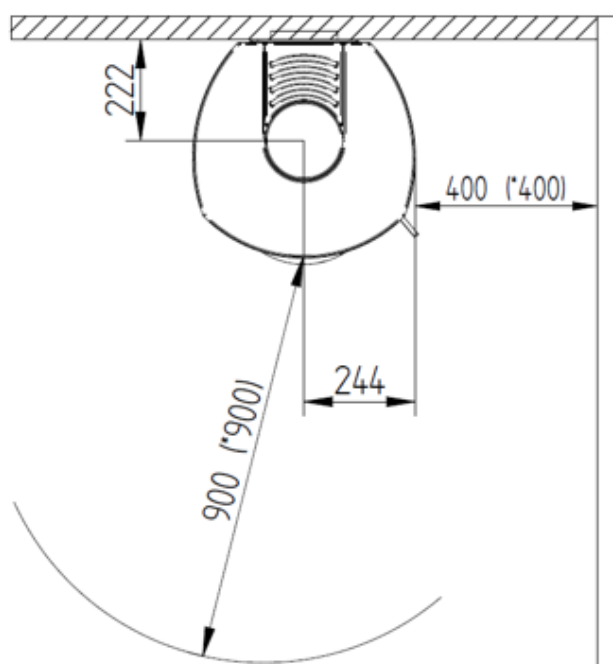
De haard mag **alleen opgehangen worden aan niet-brandbare muuren zonder scheuren**. Neem contact op met de schoorsteenveger of een bouwkundige omtrent de geschiktheid van de muur. Jydepejsen raadt aan om het ophangen en bevestigen van de Cozy Wall alleen door geautoriseerde verkopers te laten uitvoeren.

Hieronder ziet u de illustraties voor montage met en zonder geïsoleerde kachelpijp.

Cozy Wall ZONDER zijvenster



Cozy Wall MET zijvenster



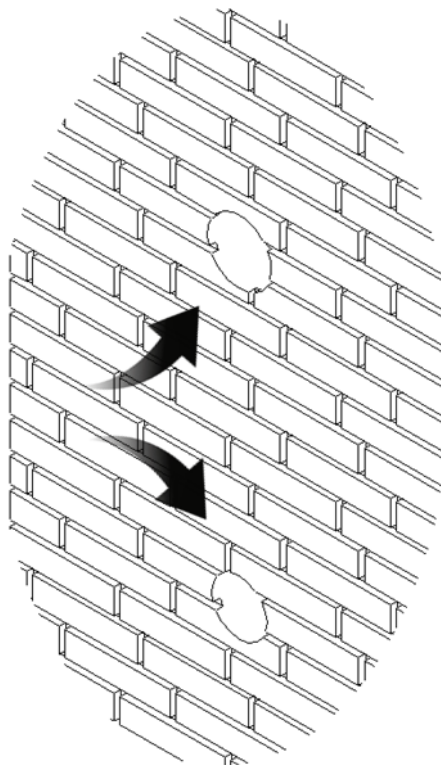
* De getallen tussen haakjes geven de afstand tot brandbaar materiaal aan indien voorzien van een geïsoleerd rookkanaal.

1.

- Maak gat voor schoorsteen.
- Wordt er én haard geplaatst met verseluchtaansluiting aan de achterkant, moet daar ook én gat voor worden gemaakt.

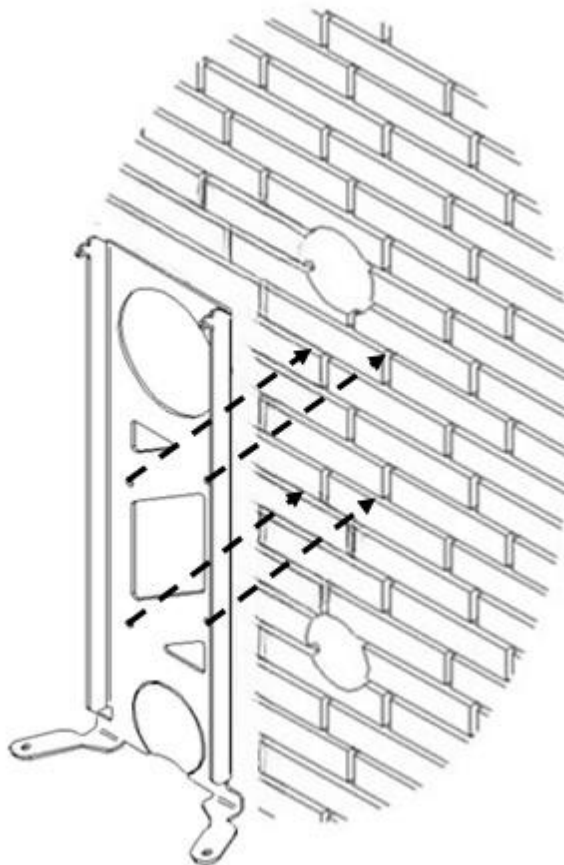
Opening voor schoorsteen

Opening voor verseluchtaansluiting



2.

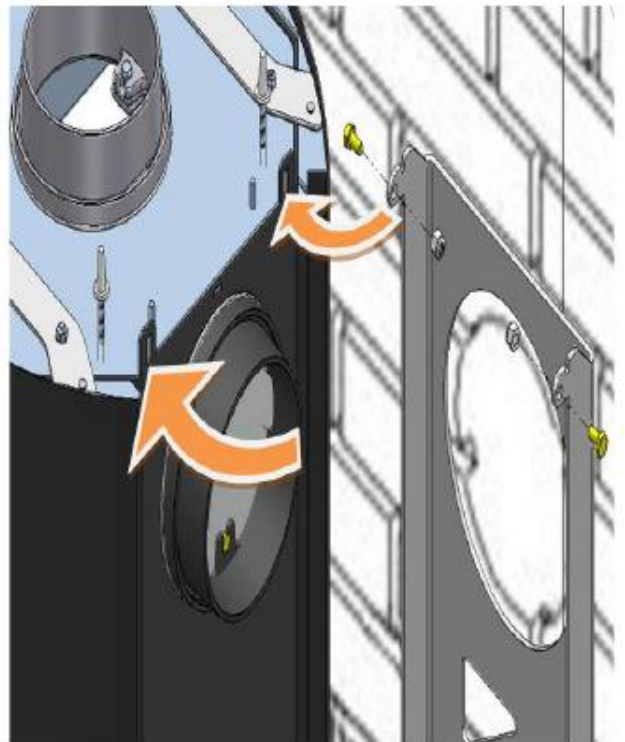
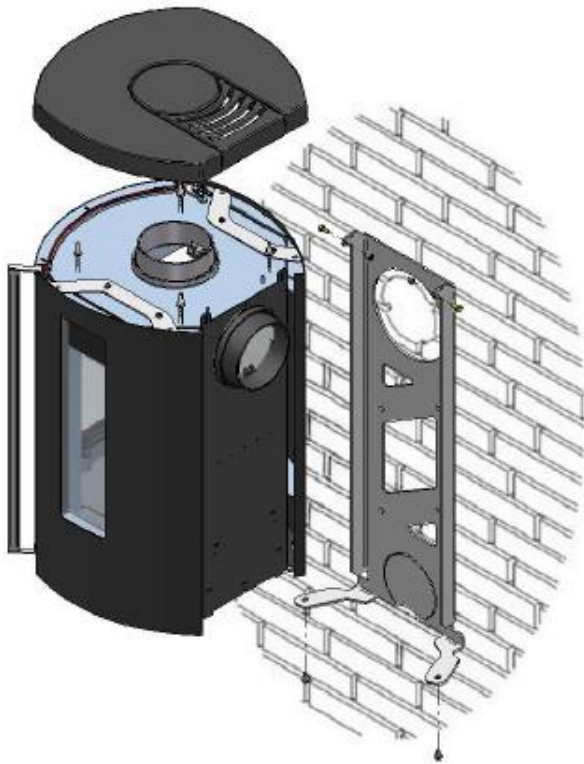
- Gebruik 4 schroeven* die zijn goedgekeurd voor het betreffende type wand en die het gewicht van de haard kunnen dragen.



*Niet inbegrepen.

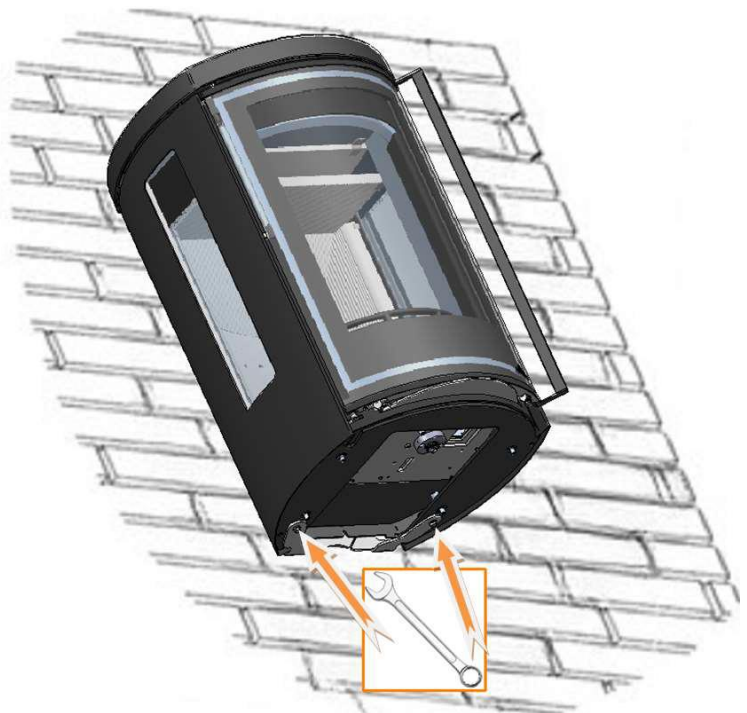
3.

- Til de haard op het vastgezette beslag.
- Zet de haard vast met de meegeleverde schroeven.



4.

De oven afstellen wanneer deze op de muur is gemonteerd

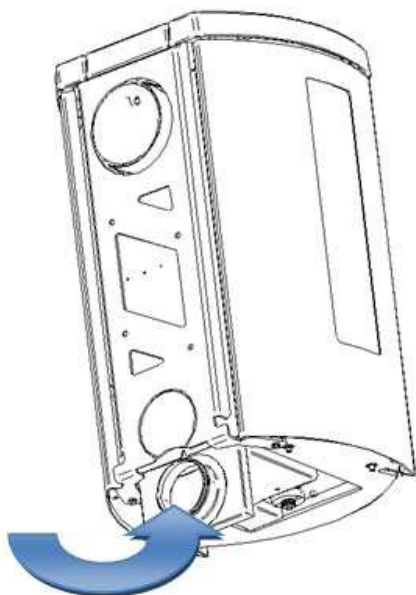


- Deze schroeven moeten in de plaat op de muurbeugel worden geschroefd. De schroeven moeten worden gebruikt om de oven aan de muur te bevestigen en de oven in de juiste eindpositie te houden.

Toevoer van verbrandingslucht

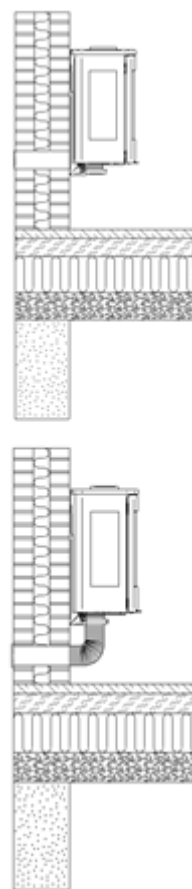
Toevoer van verbrandingslucht via ACHTERWAND

- Maak gat in achterwand.
- Leid de buis** voor verse lucht door het gat en sluit die aan op de verseluchttap.
- Monteer de haard op het beslag.



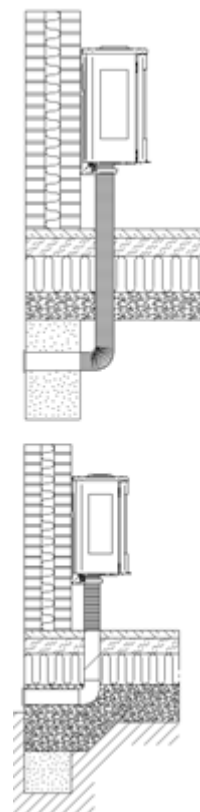
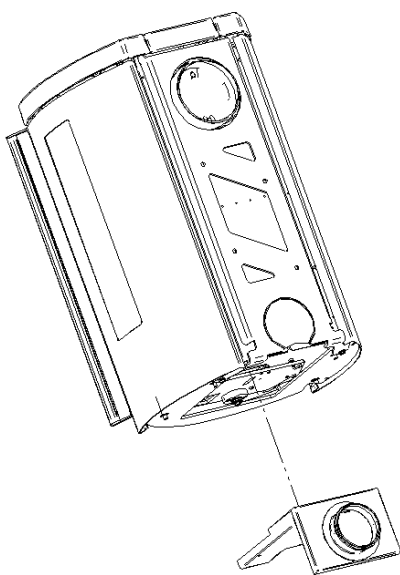
NB!

Luchtbuis door achterwand apart aan te schaffen.



Toevoer van verbrandingslucht onder de haard

- De verseluchtboz dient te worden gedemonteerd.



**Niet inbegrepen.

IT

Montaggio de Cozy Wall

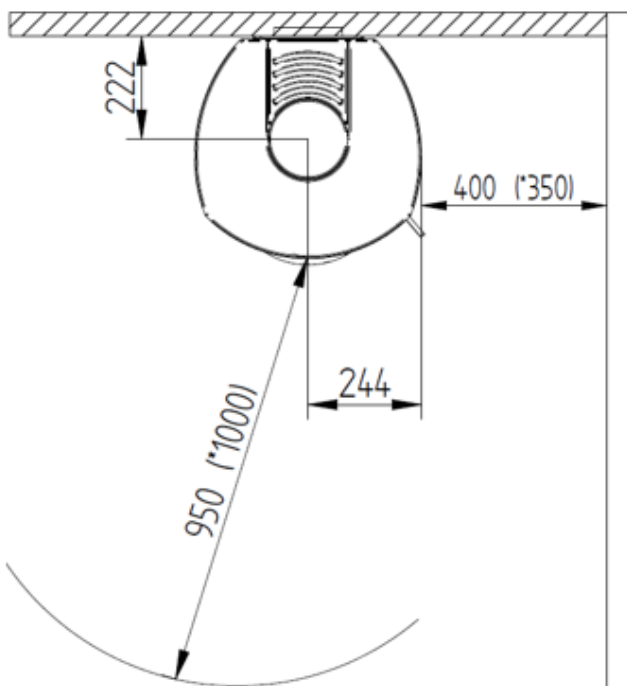


Appendere la stufa esclusivamente su una parete non infiammabile priva di crepe.

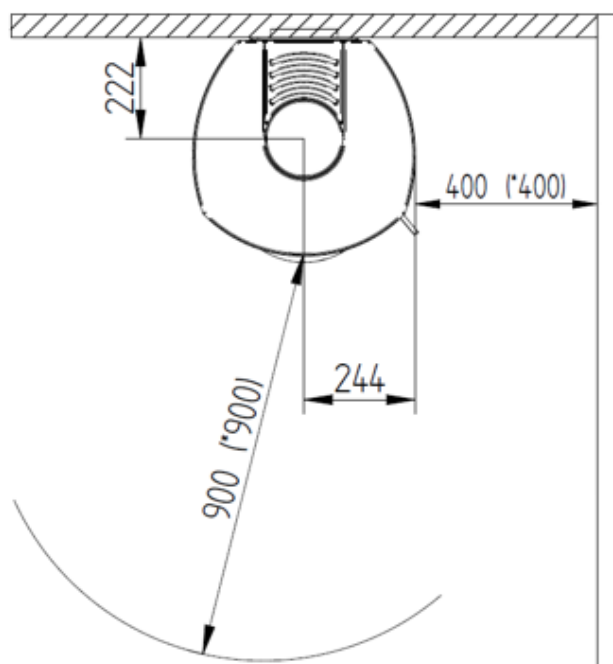
Contattare lo spazzacamino o il perito edile per avere conferma dell'idoneità della parete. Jydepejsen si raccomanda che fissazione a muro e montaggio di Cozy Wall siano eseguiti da un rivenditore autorizzato.

In fondo alla pagina sono presenti istruzioni visive per l'installazione con o senza condotto isolato.

Cozy Wall SENZA vetri laterali



Cozy Wall CON vetri laterali



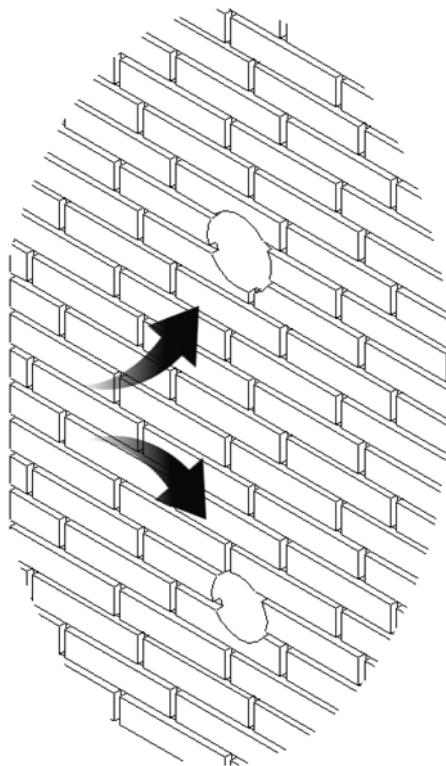
* I numeri tra parentesi indicano la distanza dal combustibile quando dotato di canna fumaria coibentata.

1.

- Praticare un fore per la canna fumaria.
- Se la stufa deve avere una presa per l'aria posteriore è necessario predisporre un fore nella parete.

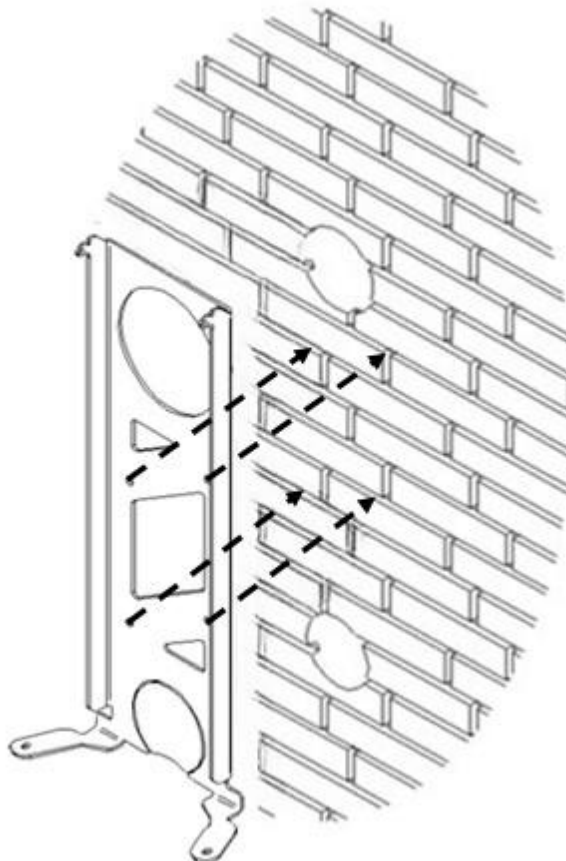
Foro per la canna fumaria

Foro per l'elemento di connessione
per la ventilazione



2.

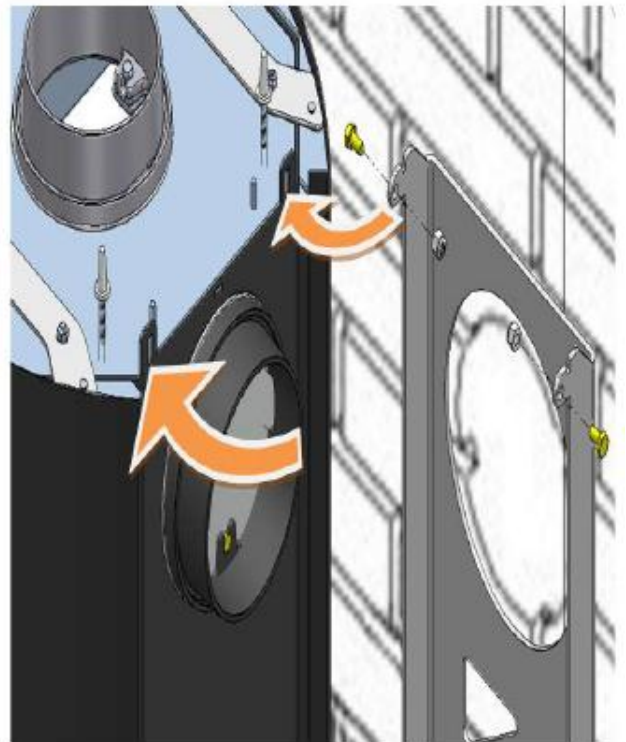
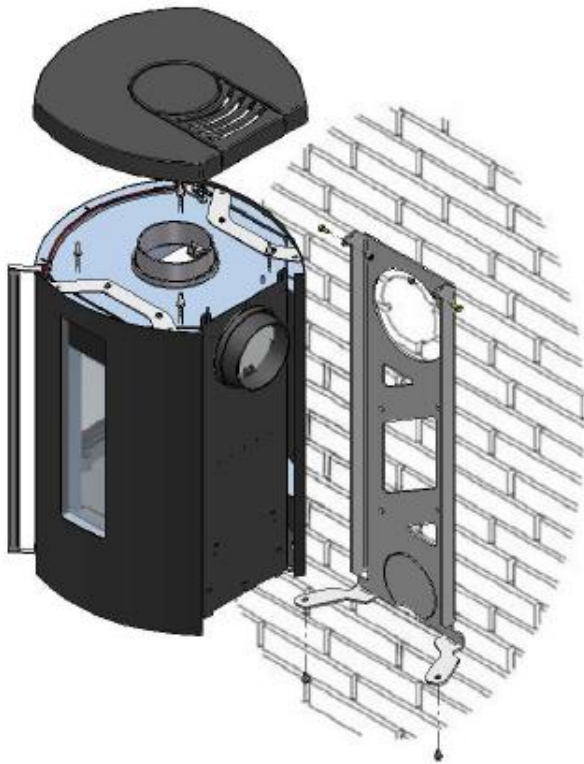
- Devono essere usate 4 viti*; queste devono essere approvate per il tipo di parete ed essere in grado di sostenere il peso della stufa.



*Non incluse.

3.

- Sollevare la stufa utilizzando la staffa di montaggio fissata alla parete.
- La stufa è fissata con le viti in dotazione



4.

Regolazione del forno quando montato a parete

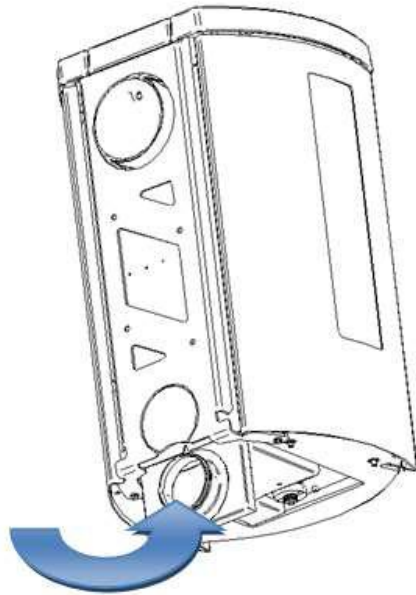


- Queste viti devono essere avvitate nella piastra sulla staffa a parete.
Le viti devono essere utilizzate per fissare il forno alla parete e mantenere il forno nella corretta posizione finale.

Alimentazione dell'aria di combustione

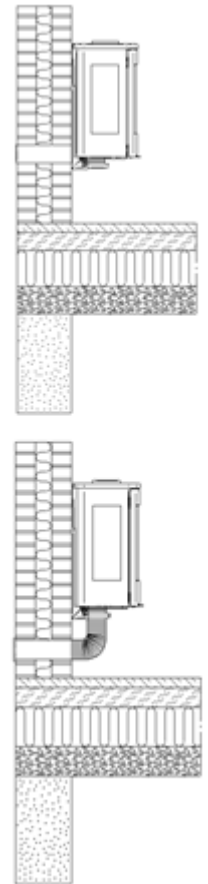
L'alimentazione dell'aria di combustione avviene attraverso la parete posteriore

- Praticare un foro nella parete posteriore.
- Il tubo** per l'aria fresca viene introdotto nel foro e collegato al raccordo dell'aria.
- La stufa viene montata sulla staffa.



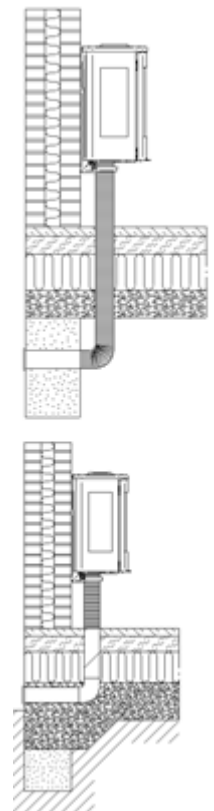
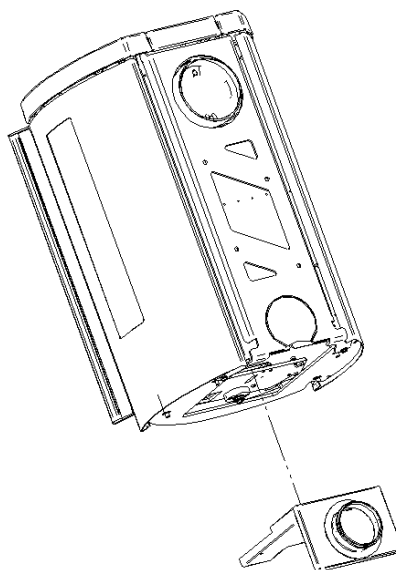
NB!

Le prese d'aria per la parete posteriore sono opzionali.



Alimentazione dell'aria di combustione sotto la stufa

- La scatola del filtro deve essere rimossa.



**Non incluso.



Fire by Design Since 1979